



Inteligentní hlasový
překladač

HELMER OTR 211



www.helmer-europe.cz

Děkujeme za zakoupení produktu. Tato příručka obsahuje podrobný popis použití, poskytne Vám informace o produktu, včetně provozu a technických specifikací. Přečtěte si, prosím, pozorně tento návod před zahájením práce s překladačem.

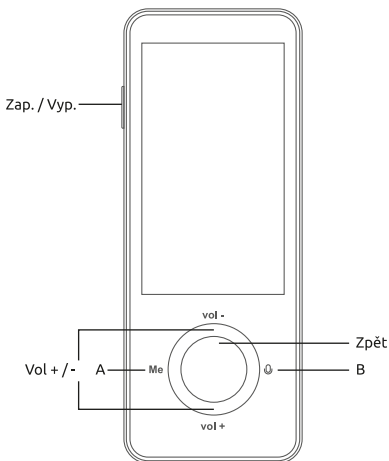
Doufáme, že výrobek uspokojí Vaše potřeby a bude Vám sloužit po dlouhou dobu.

Vezměte také prosím na vědomí, že specifikace a informace vážící se k tomuto produktu jsou předmětem úprav, jakákoliv případná změna bude zahrnuta v aktuálním vydání manuálu. Výrobce nenese odpovědnost za případné chyby či opomenutí v tomto dokumentu.

Obsah balení:

- Překladač
- USB nabíjecí kabel
- Manuál

Popis ovládacích prvků:



Odemknutí obrazovky: stisknutí tlačítka Power, nebo 2x poklepáním kulatého tlačítka zpět a odsunutím symbolu zámku doprava.

A/B – podržením tlačítek lze namluvit větu, kterou chcete přeložit z/do navoleného jazyka

Zpět – návrat na úvodní obrazovku

Vol+/- – zvýšení / snížení hlasitosti

Power – krátkým stisknutím tlačítka odemknete / uzamknete obrazovku; dlouhým podržením zapnete / vypnete překladač.

Ovládání překladače

Nabíjení

Stav nízkého nabití baterie je signalizován ikonou v pravém horním rohu na displeji. Během stavu nízkého nabití nemusí některé funkce zařízení fungovat správně. Když je stav baterie pod 3,4 V, zařízení se automaticky vypne, aby byla chráněna data. Pro opětovné spuštění je potřeba dostatečné nabití.

Pokud připojíte napájecí kabel k USB adaptéru a k vypnutému překladači, přibližně po 10 vteřinách po připojení kabelu se uprostřed obrazovky zobrazí ikona nabíjení s aktuálním stavem baterie.

Při nabíjení se zapnutým zařízením se ikona baterie vpravo nahoře přepne do stavu nabíjení.

Po dokončení nabíjení se zobrazí ikona baterie.

Zapnutí / vypnutí

Zapnutí:

Dlouze stiskněte tlačítko Zap/Vyp, dokud se obrazovka nerozsvítí. Inicializace zařízení může chvíli trvat, prosíme počkejte.

Vypnutí:

Dlouze stiskněte tlačítko napájení, dokud se nezobrazí dialogové okno, vyberte „Vypnout“ pro vypnutí zařízení.

Uspání / probuzení

Ručně:

Uspání zařízení provedete krátkým stisknutím tlačítka Zap/Vyp. Probuzení zařízení provedete opětovným krátkým stisknutím tohoto tlačítka.

Automaticky:

Zařízení přejde do režimu spánku automaticky, pokud po určitou dobu neprovedete žádnou operaci. (Nastavení>Obrazovka, v této nabídce můžete změnit dobu, po které zařízení přejde do režimu spánku)

Překladač disponuje hlasovým a textovým překladem v online módu, ve kterém je nutný přístup k internetu, viz dále. V tomto režimu umí překládat hlas a text pro kombinace 109 jazyků, jsou to:

Čeština, Angličtina (UK, USA, Australia, Canada, India, South Africa, Nigeria, Philippines, Ghana, Kenya, New Zealand, Ireland, Tanzania), Němčina, Ukrajinština, Slovenština, Vietnamština, Francouzština (France, Canada), Italština, Španělština (Spain, Bolivia, El Salvador, US, Guatemala, Honduras, Mexico, Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Dominican Republic, Uruguay, Panama, Venezuela), Maďarština, Polština, Rumunština, Ruština, Švédština, Portugalština (Portugal, Brazil), Dánština, Chorvatština, Slovinština, Srbština, Bulharština, Lotyšština, Katalánština, Řečtina, Arménština, Holandština, Turečtina, Finština, Norština, Thaiština, Hindština (India), Korejština, Japonština, Hebrejština, Indonéština, Mandarinština (Chinese), Taiwanština (Chinese), Cantonština, Arabština (Egypt, Saudi Arabia, Israel, Jordan, Bahrain, Algeria, Tunisia, Palestine, Qatar, Iraq, Kuwait, Morocco, Oman, Lebanon, UAE), Malajština, Tamilština (Srí Lanka, Singapore, Malaysia), Afrikánština, Khmerština, Bengalština, Filipínština, Islandština, Nepálština, Sinhálština, Jávština, Malajálámština, Maráthština, Sundánština, Telugština, Svahilština (Kenya, Tanzania), Barmština, Bengálština, Uhl Du, Urdština, Laosština

Překladač umí i překlad v offline módu, kdy není nutný přístup k internetu. V tomto režimu umí překládat kombinace těchto jazyků:

Angličtina, Ruština, Němčina, Italština, Japonština, Korejština, Francouzština, Mandarinština, Taiwanština, Portugalština, Španělština, Holandština

Díky zadnímu fotoaparátu umí překládat i cizojazyčný text, pomocí jeho scanu. Funkce je dostupná pro kombinace těchto jazyků:

Čeština, Angličtina, Němčina, Ruština, Slovenština, Francouzština, Italština, Polština, Vietnamština, Rumunština, Maďarština, Španělština, Holandština, Portugalština, Turečtina, Bulharština, Chorvatština, Slovinština, Srbština, Řečtina, Čínština (zjednodušená, tradiční), Kantonština, Lotyšština, Švédština, Norština, Dánština, Finština, Islandština, Katalánština, Arabština, Thaiština, Hindština, Korejština, Japonština, Hebrejština, Indonéština, Tamilština, Afrikánština, Filipínština, Nepálština, Maráthština, Bengálština

Připojení k WIFI

Po zapnutí zařízení se pohybujete v menu pohybem prstu po displeji zprava doleva. Pro nastavení připojení k internetu, vyberte položku WIFI. Zapněte přepínač pro detekci dostupných WIFI sítí. Vyberte požadovanou WIFI síť, zadejte její heslo, pokud je vyžadováno a připojte se.

Připojení k Hotspot

Pokud nemáte přístup k žádné dostupné wifi síti, vytvořte se jí na svém mobilním telefonu pomocí Hotspot:

Pro Android: Přejed'te z horní části obrazovky dolů. Klepněte na Hotspot WiFi. Pokud možnost Hotspot WiFi nevidíte, vlevo dole klepněte na Upravit a přetáhněte možnost Hotspot WiFi do Rychlého nastavení.

Pro IOS: Přejděte do nastavení > Mobilní data > Osobní hotspot nebo Nastavení > Osobní hotspot. Klepněte na přepínač vedle volby Povolit připojení ostatním.

V Překladači v seznamu wifi sítí by se měla objevit wifi síť s názvem Vašeho telefonu, ke které se můžete připojit pomocí hesla, které Vám ukazuje Váš telefon.

MENU

Domovská obrazovka zařízení je vstupem do všech funkcí: Hlasový překlad, Nahrávky, Vzájemný překlad, Foto překlad, Oblíbené, Simultánní interpretace, Textový překlad, Offline překlad, Wifi, Bluetooth a Nastavení. Kliknutím na tyto ikony přejdete na stránku odpovídající funkce. Krok zpět učiníte přejetím prstem po displeji zleva doprava.

Stavový řádek

Stavový řádek v horní části obrazovky zařízení primárně zobrazuje informace o aktuálním stavu zařízení. Jako je stav WIFI sítě, stav baterie a čas.

Představení hlavních funkcí překladače

Výběr jazyka

Existují dva druhy režimu překladu: online překlad a offline překlad. Zařízení může automaticky měnit režim překladu dle toho, zda je, či není připojené k internetu.

Online překlad podporuje 109 různých jazyků v reálném čase, Offline překlad aktuálně podporuje 12 různých jazyků. V rámci aktualizací je předpoklad, že se bude jejich počet zvyšovat.

Klepnutím na název jazyka na úvodní obrazovce v dolní části, zobrazíte seznam dostupných jazyků. Pohybem prstem nahoru a dolů a vyhledejte požadovaný jazyk. Klepnutím na název jazyka jej aktivujete.

Hlasový překlad

V horní části této položky menu vybíráte z jakého a do jakého jazyka si přejete překládat hlas. Podržte tlačítko (A) a během mluvení ho držte. Po ukončení namluvení požadované věty k překladu z jazyka x do jazyka y tlačítko pusťte. Textový a hlasový překlad se provede

automaticky. Pokud si přejete hlasový překlad zopakovat, klikněte na přeložený text na displeji. Tlačítko (B) funguje obdobně, akorát obráceně – z jazyka y, do jazyka x. Funkce je tedy určena k překladu vzájemné komunikace, funkce tlačítek (A) a (B) jsou dostupné i z hlavní obrazovky překladače.

TIP: Pro co nejlepší výsledek překladu používejte spisovný jazyk, bez zdobnělin a dialektu, složitá souvětí nahrazujte několika jednoduššími větami. Mluvte srozumitelně

Oblíbené

Podržte prst na přeloženém textu na displeji. Překlad lze přidat do oblíbených položek, vymazat jej, či vymazat celou historii překladu.

Nahrávky

Překladač umožňuje uložit hlasové nahrávky a přeložit je. Klepnutím na ikonu se třemi tečkami v pravém horním rohu stránky záznamu zobrazíte seznam dostupných jazyků. Přejeďte prstem nahoru a dolů a vyhledejte požadovaný jazyk. Klepnutím na název jazyka jej aktivujete. Kliknutím na ikonu mikrofonu vpravo dole spustíte nahrávání. Kliknutím na ikonu ‚Přepnutí jazyka‘ vlevo dole zobrazíte původní/přeložený text. Funkce nahrávání podporuje maximálně 1 hodinu záznamu u nahrávky. Kliknutím na červenou ikonu ‚stop‘ vpravo dole nahrávku ukončíte a potvrzením výzvy k uložení ji uložíte. Klepnutím na ikonu se třemi tečkami vpravo nahoře zobrazíte seznam nahrávek, které si můžete kdykoliv přehrát.

Vzájemný překlad

Tato funkce umožňuje vzájemnou konverzaci, propojení s dalšími těmito překladači, snižuje jazykové bariéry a usnadňuje komunikaci mezi lidmi.

Vytvoření konverzace s více osobami (platí pouze v případech, že se zařízení ještě nepřipojilo k žádné existující konverzaci):

Klikněte na ikonu „Create“ na stránce vzájemného překladu. Zadejte ID cílového zařízení, které chcete pozvat, a klikněte na „Confirm“. Kliknutím na tlačítko "Hotovo" dokončíte vytvoření spojení.

Pozvání více osob ke konverzaci:

Vpravo nahoře klikněte na 3 tečky a vyberte přidat člena. Zadejte ID cílového zařízení, které chcete pozvat, a klikněte na „Confirm“. Kliknutím na tlačítko "Hotovo" dokončíte vytvoření spojení. Opětovným kliknutím na 3 tečky vyberete jazyk, ve kterém budete mluvit, protistrana vybere svůj jazyk na svém zařízení. Po stisknutí a během držení tlačítka (A nebo B) namluvte sdělení určené k překladu. Po uvolnění tohoto tlačítka se protistraně toto sdělení přeloží automaticky. Stejným způsobem během držení tlačítka (A nebo B) může namluvit sdělení ve svém jazyce i protistrana.

Správa členů, výběr jazyka

Vpravo nahoře klikněte na 3 tečky. Zde máte možnost přidat člena konverzace, odstranit člena, vybrat jazyk, ve kterém budete mluvit, popř. i ukončit vzájemnou konverzaci.

Foto překlad

Tato funkce umožňuje překlad naskenováním textu pomocí fotoaparátu.

V horní části obrazovky si můžete zvolit z jakého a do jakého jazyka se bude skenovaný text překládat.

Namiřte fotoaparát na požadovaný text a stiskněte tlačítko s fotoaparátem. Text se začne skenovat a překládat. Podle potřeby si můžete zapnout i blesk.

Offline překlad

Funguje stejně jako hlasový překlad s tím rozdílem, že pro funkčnost překladu není nutný internet. Tato funkce je momentálně dostupná pro omezený počet jazyků. S dalšími SW aktualizacemi překladače se dá předpokládat, že počet jazyků, dostupných pro tuto funkci bude přibývat.

WIFI

přepnutím přepínače doprava zobrazíte seznam dostupných wifi sítí. Po kliknutí na vybranou wifi síť a po zadání hesla se připojíte.

Bluetooth

své zařízení můžete propojit s kompatibilním zařízením podporujícím technologii Bluetooth.

Nastavení

- Režim vysílání: můžete zvolit režim automatického překladu nebo ručního překladu. Když zvolíte ruční režim, bude nutné pro přehrání překladu kliknout na přeložený text.
- Displej: v této nabídce můžete změnit dobu, po kterou zařízení přejde do režimu spánku. Časový limit, který si můžete vybrat: 30 sekund, 1 minuta, 3 minuty, Nikdy nevypínat.
- Datum a čas: K dispozici je automatický režim a manuální režim.
- Resetovat: resetování zařízení do továrního stavu (smazání všech uživatelských dat v zařízení, včetně aktualizací. NELZE VRÁTIT ZPĚT!)
- Aktualizace firmwaru: zkontrolujte informace o stávající verzi a nové verzi.
- Úložiště: informace a volném a obsazeném místě úložiště

Správa balíčků offline

Je možné stáhnout a nainstalovat dostupné jazyky pro offline překlad.

Výstraha

Ve Vašem zařízení se nachází interní litio-ionová baterie. Při nesprávné manipulaci může tato baterie prasknout, čímž může dojít k úniku nebezpečných chemikálií. Aby se vyloučilo nebezpečí požáru, baterii nerozebírejte, nemačkejte, nepropichujte a neodhazujte do ohně, nebo vody. Baterii recyklujte anebo zlikvidujte bezpečným způsobem v souladu se zákonem.

Prohlášení o shodě

Helmer-Europe, s.r.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje základní požadavky a dalším důležitým ustanovením směrnice 1999/5 / ES. Tento výrobek se v souladu se směrnicí Evropské unie o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2002/96 / ES) nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad. Likvidovat se musí jeho vrácením do místa prodeje nebo předáním do místních sběrných surovin.

Technická podpora:

servis@prijimace.cz, +420 777 840 315

(po-pá 9:00-15:00)

Adresa servisu: Helmer-Europe, s.r.o. ,
Opletalova 92, 56301 Lanškroun